

13211 L 0281

ZMLUVA O UMELECKEJ SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 39, a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená medzi týmito stranami

Mestské kultúrne stredisko SABINOV	
Dátum	8.3.2013
Číslo spisu:	140/2013
Prílohy/listy:	1
Vybavuje:	Mgr. Miková

I. ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ: Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Sídlo: Kukučínova ulica č. 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s., č.ú. 0558235001/5600
IČO: 35583461
IČDPH/VAT: SK2022737871
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Partner: Mestské kultúrne stredisko Sabinov
Sídlo: Sabinov, Janka Borodáča 18
Zastúpený: Mgr. Magdaléna Miková, riaditeľka
Banka: Všeobecná Úverová Banka
Bankové spojenie: 11632572/0200
IČO: 149683
DIČ: 2020711308
(ďalej len „Partner“)

(spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Partnera podieľať sa svojou činnosťou na procese premietania filmov slovenského režiséra Juraja Jakubiska v rámci podujatia s názvom „Jakubiskove dni“, ktoré sa uskutoční v termíne od 23.3.2013 do 7.4.2013 v Košiciach, Prešove, Bardejove, Levoči, Spišskej Novej Vsi a v Humennom.
2. Objednávateľ sa zaväzuje bezodplatne zapožičať Partnerovi 4 filmy a to: **Bathory, Sedím na konári a je mi dobre, Lepšie je byť bohatý a zdravý, Zbehovcia a pútnici**
3. slovenského režiséra Juraja Jakubiska za účelom ich premietania v kinosále od 2. 4. do 5. 4. 2013 (Príloha 1.: Rozpis). Partner sa zároveň zaväzuje, že neudelí tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia zapožičaných filmov.
4. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť Partnerovi bezodplatné dopravenie filmu podľa dopravných dispozícií (Príloha č. 2) a to najneskôr v deň jeho premietania v dopoludňajších hodinách od 9:00 do 12:00
5. Partner sa zaväzuje po odohratí všetky požičané filmy poslať ďalej podľa už spomínaných dopravných dispozícií (Príloha č. 2).
6. Preprava medzi kinami sa bude uskutočňovať prostredníctvom služby EMS, Slovenskej pošty.

7. Partner na základe tejto zmluvy preberá zodpovednosť za možnú vzniknutú škodu, v čase od prevzatia filmových kópií od dopravcu až po odovzdanie filmových kópií dopravcovi.
8. Partner sa zaväzuje odpremietať filmy v dohodnutých termínoch. V prípade, že by partner z vážnych dôvodov nemohol odpremietať dohodnuté filmy, musí to Objednávateľovi oznámiť včas. Prípadné zrušenie premietania je povinný najprv prerokovať s Objednávateľom.
9. Partner sa zaväzuje poskytnúť na toto premietanie kinosálu a zabezpečiť jej prevádzku v čase premietania filmov v termínoch dohodnutých v tejto Zmluve.
10. Partner sa zaväzuje zabezpečiť distribúciu lístkov pre verejnosť, pričom si Partner sám určuje výšku vstupného na jednotlivé premietania. Výška by však nemala byť vyššia ako 3 €. Tržba za odohraté predstavenia, patrí na základe tejto Zmluvy Partnerovi.
11. Partner sa zaväzuje zabezpečiť propagáciu podujatia Jakubiskove dni na svojej webovej stránke a prostredníctvom propagačných plagátov. Jednotnú grafiku plagátov s logami Objednávateľa zašle Objednávateľ na emailovú adresu riaditel.msks@ivosoft.net Partnera minimálne 2 týždne pred začiatkom podujatia.
12. Objednávateľ sa zaväzuje propagovať Partnera v rámci tohto podujatia na propagačných materiáloch Projektu Jakubiskove dni, na svojej stránke www.kosice2013.sk a to slovne, ale aj logo, v prípade, že Partner dodá logo najneskôr do 20.2.2013 mailom na lydia.vargova@kosice2013.sk.

III. UDELENIE SÚHLASU

1. Partner dáva týmto Objednávateľovi súhlas na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy Partnera alebo jeho prejavov osobnej povahy počas uskutočnenia podujatia (ďalej len „Súhlas“)
2. Objednávateľ je oprávnený použiť predmety ochrany podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
3. Partner udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy.
4. Objednávateľ je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Partnera.
5. Odmena Partnera za súhlas uvedený v bode 1 tohto Článku Zmluvy je bezodplatná.
6. Partner súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov pre potreby Objednávateľa v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
7. Partner dáva súhlas na poskytnutie osobných údajov tretím osobám za účelom vyúčtovania projektu partnerovi MK SR - na dobu určitú, do ukončenia vyúčtovania projektov.

IV. ĎALŠIE DOJEDNANIA

1. Partner vykonáva prácu v dohodnutom rozsahu osobne, zodpovedne a riadne a zaväzuje sa dodržiavať právne predpisy vzťahujúce sa na prácu ním vykonávanú, najmä právne predpisy na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, s ktorými bol riadne oboznámený.
2. Partner je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa o Objednávateľovi dozvedel počas výkonu svojej práce, najmä o obchodných partneroch Objednávateľa, know-how Objednávateľa, mzdových podmienkach, resp. odmenách, svojich ako aj ostatných spolupracujúcich osôb s Objednávateľom

a zamestnancov Objednávateľa, osobných údajoch ostatných spolupracujúcich osôb s Objednávateľom a zamestnancov Objednávateľa a o iných skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri plnení tejto Zmluvy, a ktoré v záujme Objednávateľa nemôže oznamovať iným osobám, a to aj po zániku tejto Zmluvy.

V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva a právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa v ďalších veciach riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, Autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá Zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.
4. Táto Zmluva sa môže meniť a dopĺňať len písomným dodatkom podpísanými oboma zmluvnými stranami.
5. Neplatnosť niektorého ustanovenia nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy, pokiaľ nejde o skutočnosť, s ktorou zákon spája tieto účinky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode Zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 1.3. 2013

V Košiciach, dňa 11.3. 2013

Za Objednávateľa:

Partner:

Košice - Európske hlavné mesto
kultúry 2013, n.o.
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

Mestské kultúrne stredisko Sabinov
Mgr. Magdaléna Miková, riaditeľka